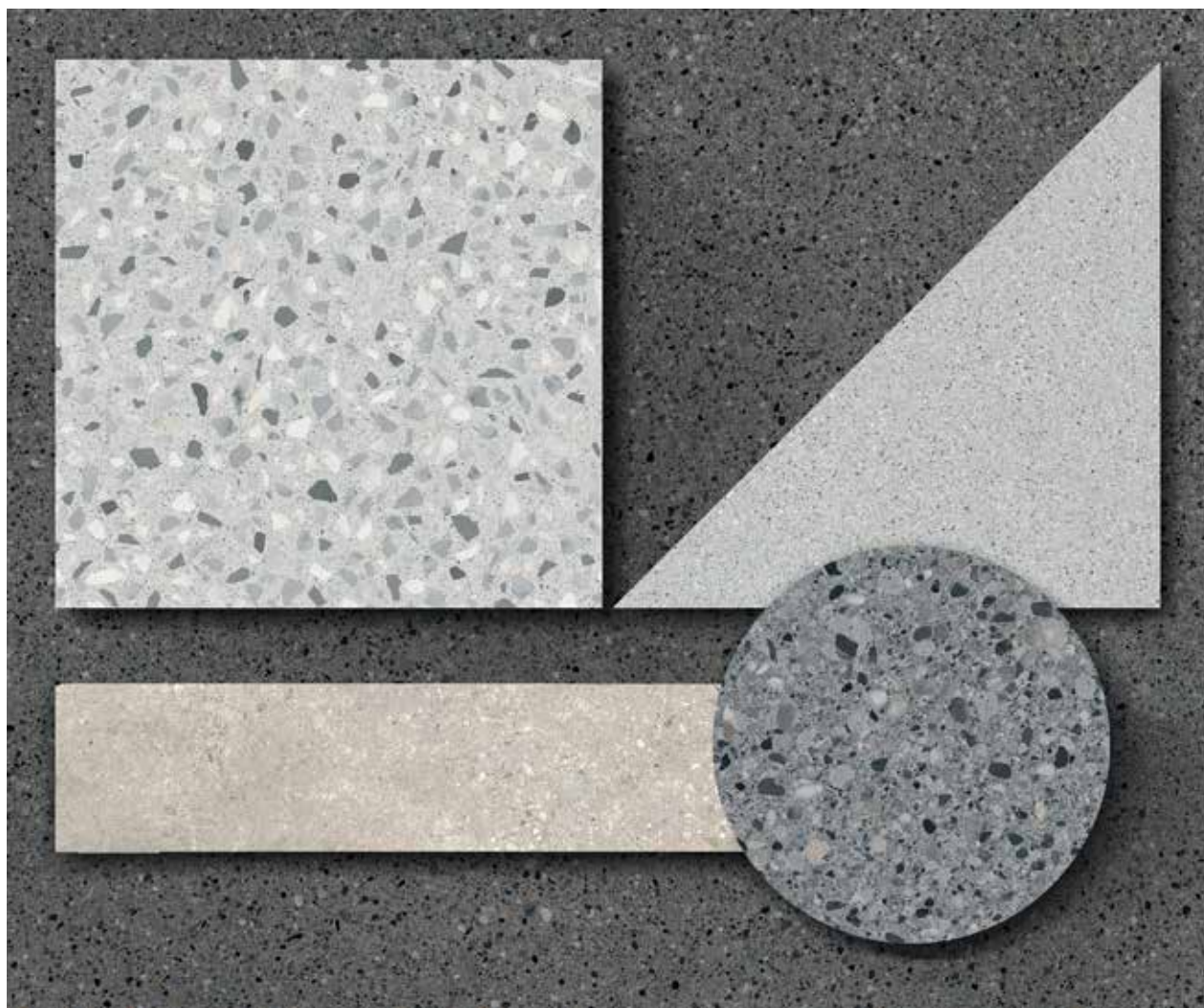


VitrA

# CementMix



CementMix - an integrated  
cement inspired system

CementMix - Betondan esinlenen  
sistemsel bir yaklaşım



## Cement as a design element

Bir tasarım unsuru olarak beton

VitrA creates a tile system based upon cement as one of the fundamental elements of modern urban architecture.

Inspired by warm minimalism trend CementMix softens the traditional brutalist look of cement with variety of earthy warm hues.

Through its systematic approach, it offers harmonised colour tones and calm texture options for users. In addition to its calm relief appearance, it re-interprets terrazzo appearance from the past to the present by using modern geometric speckles, natural stone and marble chips patterns.

VitrA, modern şehir mimarisinin temel unsurlarından beton üstüne kurulu bir karo sistemi oluşturuyor.

Sıcak minimalizm trendinden ilham alan CementMix, modern toprak renkleri kullanarak betonun geleneksel soğuk gri rengini kırıyor ve yeni renk paletiyle ona sofistike bir görünüm kazandırıyor.

Sistemsel yaklaşım ile kullanıcılara birbiriyle uyumlu renk tonları ve sakin doku seçenekleri sunuyor. Rölyefli sakin görünüme ek olarak, geçmişten günümüze gelen terrazzo görünümünü, modern geometrik şekiller, çakıl taşı ve mermer parçaları kullanarak yeniden yorumluyor.

# CementMix



## Different levels of cement

CementMix enriches cement with three diverse layers from minimal appearance to modern dense patterns. CementMix brings a brand new dimension to industrial design on both floors and walls, on these three layers named as Micro, Meso and Flake.

In CementMix Micro, calm cement appearance is revitalised by micro dots. In CementMix Meso, sprinkling of stone pieces onto a cement surface is presented for a natural look. In CementMix Flake, which re-interprets conventional terrazzo patterns with the modern industrial design components; there are three different flake interpretations enriched with the modern geometric speckle, natural stone and marble chips patterns.

## Betonun farklı katmanları

CementMix, betonu minimal görüntüden modern yoğun desenlere kadar üç farklı katmanla zenginleştiriyor. Micro, Meso ve Flake ismini verdiği bu üç katmanda CementMix, hem yer hem de duvarda endüstriyel tasarıma yepyeni bir boyut katıyor.

CementMix Micro'da çakıl taşı parçaları ile sakin beton görüntüsü hareketlenirken CementMix Meso'da ise doğal bir etki beton yüzeyine gelişigüzel serpiştirilmiş ufak taşların görünümüyle sunuluyor. Geleneksel terrazzo desenlerini, modern endüstriyel tasarım öğeleriyle yeniden yorumlayan CementMix Flake'te ise modern geometrik desenler, doğal taş ve mermer parçalarıyla zenginleştirilmiş üç farklı yorum bulunuyor.

# CementMix



## Different shades of cement

Inspired by living textures and warm colours, CementMix interprets different layers of cement appearance in warm and cold colour tones. It offers a modern axis of colours that could be used in compatible with each other through six colour options, three warm and three cold.



## Betonun farklı tonları

Yaşayan dokular ve sıcak renklerden ilham alan CementMix, farklı görüntü katmanlarını sıcak ve soğuk renk tonlarında yorumluyor. Üçü sıcak, üçü soğuk altı renk seçeneğiyle modern ve birbiriyle uyumlu kullanılabilen bir renk eksenini sunuyor.

# CementMix

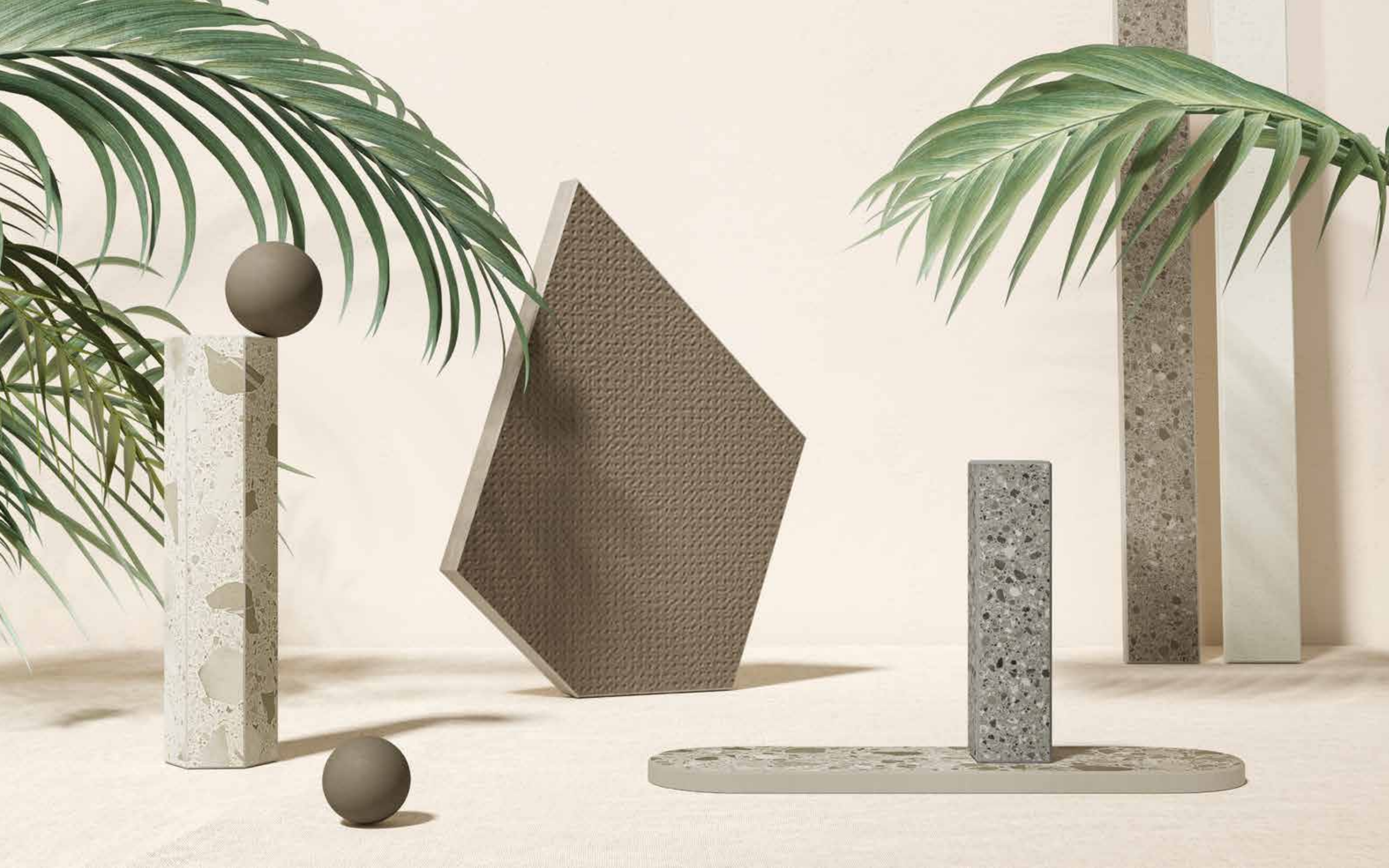


## Different patterns of terrazzo

CementMix Flake combines each terrazzo pattern with the colour tone compatible with its character. Focusing on grey and greige tones, terrazzo designs are presented with light tones for modern geometric speckle patterns, medium tones for natural stone patterns and dark colour tones for marble chips patterns.

## Farklı terrazzo desenleri

CementMix Flake, her bir terrazzo desenini, karakterine uygun renk tonuyla bir araya getiriyor. Gri ve grej tonlara odaklanan terrazzo tasarımları; modern geometrik desenlerde açık tonlarda, doğal çakıl taşı desenlerinde orta tonlarda, mermer deseninde ise koyu renk tonlarında sunuluyor.





# CementMix

## Warm colour group / Sıcak renk grubu

Light greige / Açık grej

Greige / Grej

Dark greige / Koyu grej

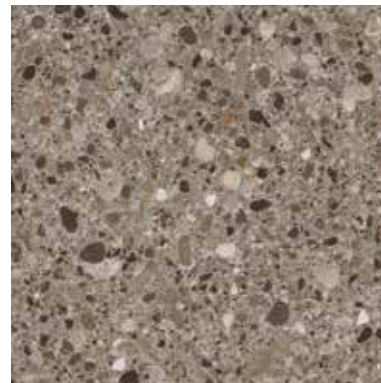
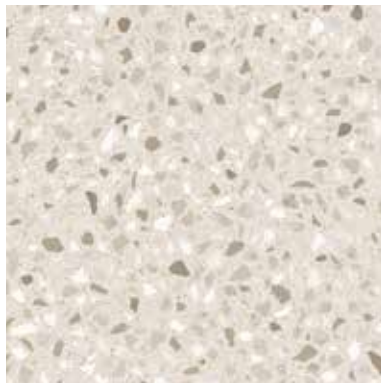
Micro



Meso



Flake

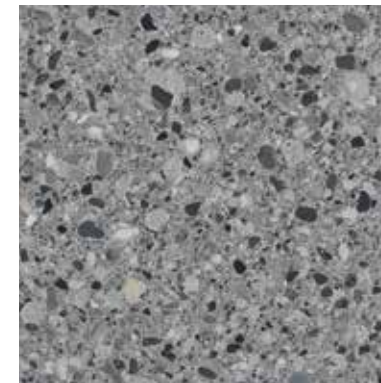
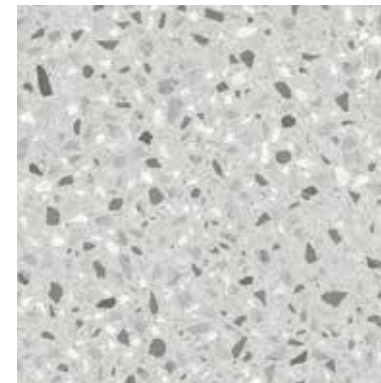
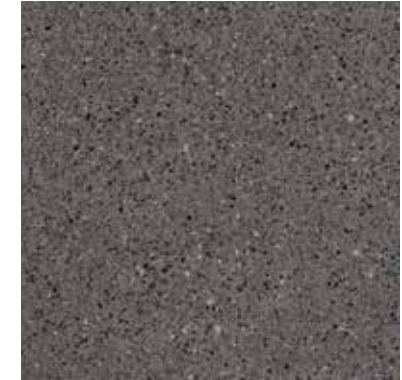
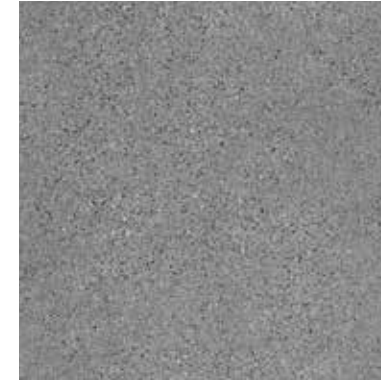


## Cold colour group / Soğuk renk grubu

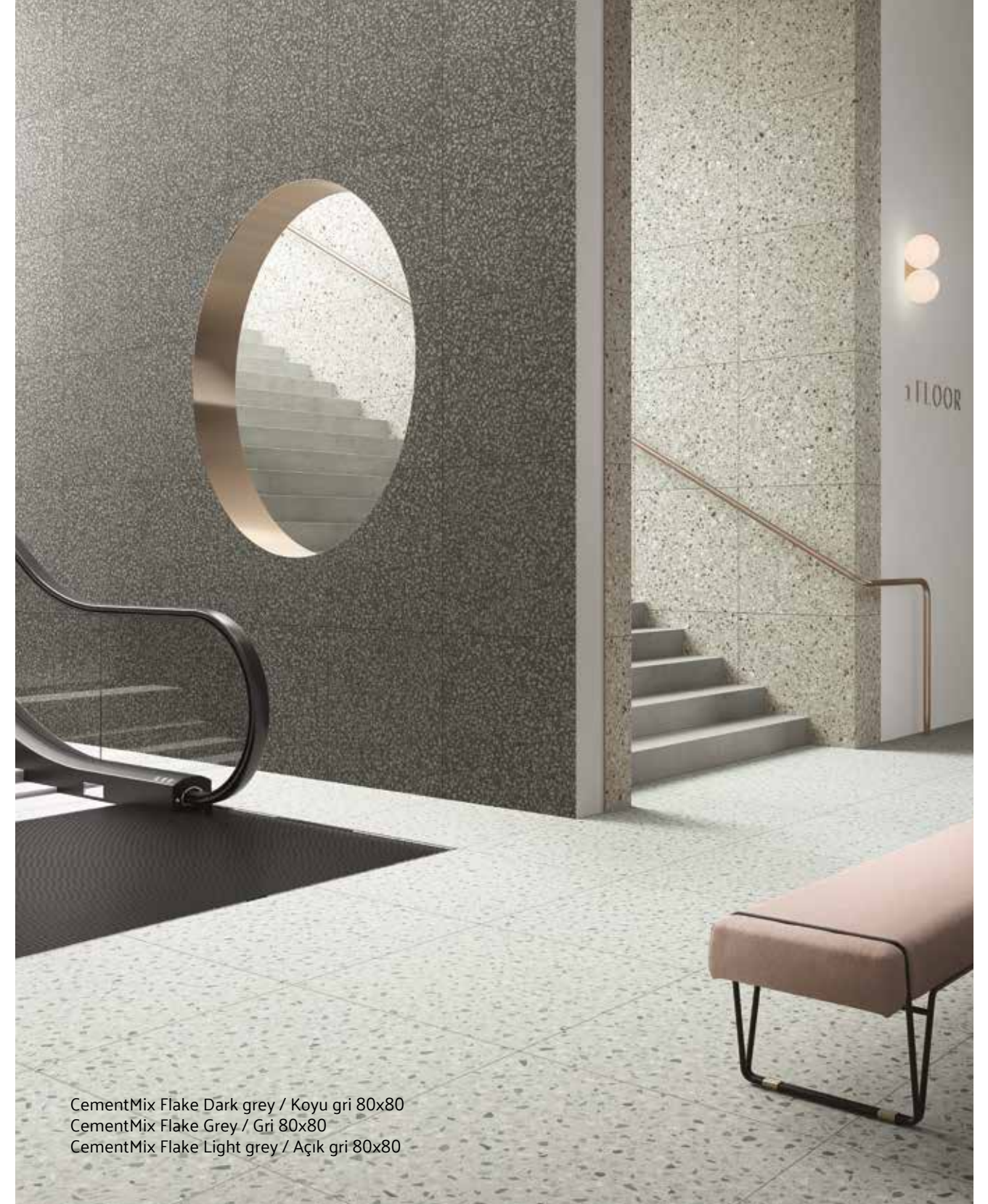
Light grey / Açık gri

Grey / Gri

Dark grey / Koyu gri



Stimulating urban surfaces  
Kent mimarisinin hareketli yüzeyleri



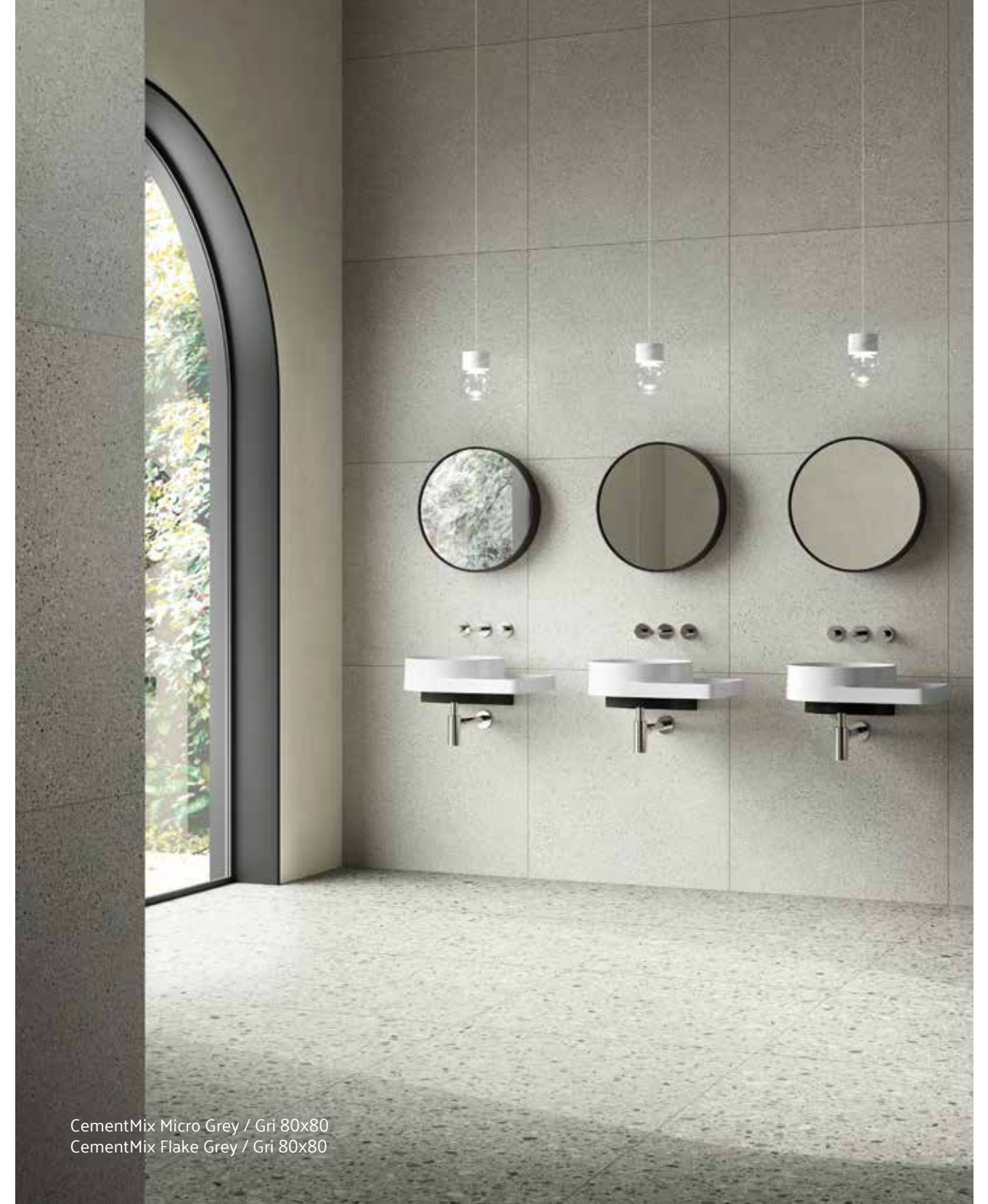
CementMix Flake Dark grey / Koyu gri 80x80  
CementMix Flake Grey / Gri 80x80  
CementMix Flake Light grey / Açık gri 80x80



CementMix Micro Light greige / Açık grej 60x60  
CementMix Meso Light greige / Açık grej 60x60  
CementMix Flake Dark greige / Koyu grej 60x60  
CementMix Meso Dark greige / Koyu grej 30x60  
CementMix Flake Light greige / Açık grej 60x60  
mode Terra tatami cut / Terra tatami kesim 2.5x15



Exquisite functional surfaces  
Yüzeylerde çekici işlevsellik



CementMix Micro Grey / Gri 80x80  
CementMix Flake Grey / Gri 80x80



CementMix Meso Greige / Grej 30x60  
CementMix Micro Greige / Grej grej 60x60  
mode Terra tatami cut / Terra tatami kesim 2.5x15



CementMix Flake Light greige / Açık grej 60x60  
CementMix Flake Greige / Grej 60x60  
CementMix Micro Light greige / Açık grej 60x60

Inspired by warm minimalism  
İlham veren sıcak minimalizm



CementMix Micro Greige / Grej 60x60  
CementMix Meso Greige / Grej 60x60  
CementMix Flake Greige / Grej 60x60  
CementMix Flake Greige / Grej 80x80





CementMix Meso Light greige / Açık grej 80x80  
CementMix Flake Light greige / Açık grej 60x60  
CementMix Micro Light greige / Açık grej 80x80





CementMix Meso Dark grey / Koyu gri 80x80  
CementMix Flake Dark grey / Koyu gri 80x80



CementMix Meso Grey / Gri 60x60  
CementMix Fine Grey / Gri 60x60  
VitrA Deluxe Circular illuminated mirror / Aydınlatmalı ayna 80 cm  
VitrA Voyage Countertop washbasin / Tezgah üstü lavabo White / Beyaz 70 cm  
VitrA Voyage Lower unit / Alt ünite 130 cm



Overview  
Genel bakış

# CementMix

## Porcelain tiles / Porselen karolar

Colorbody porcelain / Colorbody porselen  
CementMix Micro  
CementMix Flake  
CementMix Meso

### Basic tile sizes / Fon ebatları

80x80 cm (R 797x797 mm)  
60x60 cm (R 597x597 mm)  
30x60 cm (R 297x597 mm)

### Surface alternatives / Yüzey alternatifleri

R10A  
R10B

### Basic tile colours / Fon renkleri

Light grey / Açık gri  
Grey / Gri  
Dark grey / Koyu gri  
Light greige / Açık grej  
Greige / Grej  
Dark greige / Koyu grej

### Usage areas / Kullanım alanları

Residential / Konut  
Commercial / Ticari alan

### Tiling areas / Döşeme alanları

Floor / Yer  
Wall / Duvar

**Frost resistance / Dona dayanım**  
Available / Var

**Shade variation classification / Desen farklılaşması**  
V2, V3

**Printing technology / Baskı teknolojisi**  
ReaLook

**Product standard / Ürün standardı**  
EN14411 Group Bla

### Footnotes / Dip notlar

**F** Suitable for both wall and floor.  
Duvar ve yer için uygundur.

**H** Each tile has different shades of the colour and slightly different designs to give real natural stone, marble, wood or cement impression.  
Her karo, gerçek doğal taş, mermer, ahşap veya çimento izlenimi vermek için farklı renk ve tasarım sahiptir.

**R** The edges are rectified.  
Kenarlar rektifiyelidir



Porcelain  
Porselen



Floor tile  
Yer karosu



Wall tile  
Duvar karosu



Pool surrounding  
Havuz çevresi



Residential  
Konut



Commercial  
Ticari alan



Frost resistance  
Dona dayanım



Shade variation  
Desen farklılaşması



Shade variation  
Desen farklılaşması



Matt  
Mat



Rectified  
Rektifiyeli



Non rectified  
Rektifiyesiz



| Sizes<br>Ebatlar               | Thickness<br>Kalınlık | Pieces in box<br>Kutu içi adet | Box m <sup>2</sup><br>Kutu m <sup>2</sup> | Box kg<br>Kutu kg | Units in pallet<br>Palet içi kutu<br>adedi | Pallet m <sup>2</sup><br>Palet m <sup>2</sup> | Pallet kg<br>Palet kg |
|--------------------------------|-----------------------|--------------------------------|---|-------------------|--|---|-----------------------|
| 80x80 Rectified Rektifiyeli    | 9                     | 2                              | 1,28                                      | 24,50             | 44   | 56,32   | 1.103                 |
| 60x60 Rectified Rektifiyeli    | 9                     | 4                              | 1,44                                      | 26,93             | 30   | 43,20   | 833                   |
| *30x60 Rectified / Rektifiyeli | 9                     | 6                              | 1,08                                      | 20,20             | 40   | 43,20   | 833                   |

\*30x60 size available only in CementMix Meso collection.  
\*30x60 ebadı sadece CementMix Meso serisinde mevcuttur.

| Body type / Bünye tipi: Bla / Bla<br>Colorbody porcelain<br>Colorbody porselen |                  |              | Water<br>absorption<br>Su emme | Breaking<br>strength<br>Kırılma<br>dayanımı | Bending<br>strength<br>Eğilme<br>dayanımı | Resistance<br>to deep<br>abrasion<br>Derin aşınma | MOHs | Pendulum<br>dry TRL (55)<br>Pendulum<br>kuru TRL (55) | Pendulum<br>wet TRL (55)<br>Pendulum<br>ıslak TRL (55) | Pendulum<br>dry 4S (96)<br>Pendulum<br>kuru 4S (96) | Pendulum<br>wet 4S (96)<br>Pendulum<br>ıslak 4S (96) | DCOF                         |
|--|------------------|--------------|--------------------------------|---|---|---|------|---|--|---|--|------------------------------|
| Edge finishing<br>Kenar bitiş  | Surface<br>Yüzey | Size<br>Ebat | EN ISO 10545-3                 | EN ISO 10545-4                              | EN ISO 10545-4                            | EN ISO 10545-6                                    | MOHs | BS 7976-2   | BS 7976-2  | BS 7976-2   | BS 7976-2  | ANSI A137.1<br>Section 9.6.1 |
| Micro  | R10A             | 80x80        | Avg. Ev ≤ 0,5 %                | > 1300 N                                    | Min. 35 N/mm <sup>2</sup>                 | Max. 175 mm <sup>3</sup>                          | -    | PTVdry ≥ 36   | PTVwets ≤ 24   | PTVdry ≥ 36   | PTVwets ≤ 24   | ≥ 0,42                       |
| Micro  | R10A             | 60x60        | Avg. Ev ≤ 0,5 %                | > 1300 N                                    | Min. 35 N/mm <sup>2</sup>                 | Max. 175 mm <sup>3</sup>                          | -    | PTVdry ≥ 36   | PTVwets ≤ 24   | PTVdry ≥ 36   | PTVwets ≤ 24   | ≥ 0,42                       |
| Meso   | R10B             | 80x80        | Avg. Ev ≤ 0,5 %                | > 1300 N                                    | Min. 35 N/mm <sup>2</sup>                 | Not applicable                                    | 8-9  | PTV Dry ≥ 36  | 25 ≤ PTV Wets 36                                       | PTV Dry ≥ 36  | PTV Wet ≥ 36   | ≥ 0,42                       |
| Meso   | R10B             | 60x60        | Avg. Ev ≤ 0,5 %                | > 1300 N                                    | Min. 35 N/mm <sup>2</sup>                 | Not applicable                                    | 8-9  | PTV Dry ≥ 36  | 25 ≤ PTV Wets 36                                       | PTV Dry ≥ 36  | PTV Wet ≥ 36   | ≥ 0,42                       |
| Meso   | R10B             | 30x60        | Avg. Ev ≤ 0,5 %                | > 1300 N                                    | Min. 35 N/mm <sup>2</sup>                 | Not applicable                                    | 8-9  | PTV Dry ≥ 36  | 25 ≤ PTV Wets 36                                       | PTV Dry ≥ 36  | PTV Wet ≥ 36   | ≥ 0,42                       |
| Flake  | R10A             | 80x80        | Avg. Ev ≤ 0,5 %                | > 1300 N                                    | Min. 35 N/mm <sup>2</sup>                 | Max. 175 mm <sup>3</sup>                          | -    | PTVdry ≥ 36   | PTVwets ≤ 24   | PTVdry ≥ 36   | PTVwets ≤ 24   | ≥ 0,42                       |
| Flake  | R10A             | 60x60        | Avg. Ev ≤ 0,5 %                | > 1300 N                                    | Min. 35 N/mm <sup>2</sup>                 | Max. 175 mm <sup>3</sup>                          | -    | PTVdry ≥ 36   | PTVwets ≤ 24   | PTVdry ≥ 36   | PTVwets ≤ 24   | ≥ 0,42                       |

CementMix Flake Dark grey / Koyu gri 60x60  
CementMix Micro Dark grey / Koyu gri 60x60  
CementMix Meso Dark grey / Koyu gri 60x60

# CementMix Micro

Porcelain tiles / Porselen karolar

## Warm / Sıcak



80x80 - 32"x32"  
Light greige / Açık grej  
K948770R0001VTET R10A 9mm 7REC



60x60 - 24"x24"  
Light greige / Açık grej  
K948800R0001VTE0 R10A 7REC



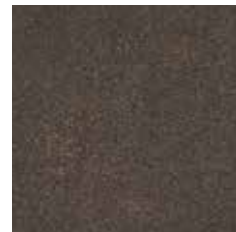
80x80 - 32"x32"  
Greige / Grej  
K948775R0001VTET R10A 9mm 7REC



60x60 - 24"x24"  
Greige / Grej  
K948805R0001VTE0 R10A 7REC



80x80 - 32"x32"  
Dark greige / Koyu grej  
K948780R0001VTET R10A 9mm 7REC



60x60 - 24"x24"  
Dark greige / Koyu grej  
K948810R0001VTE0 R10A 7REC

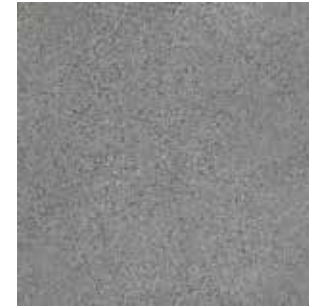
## Cold / Soğuk



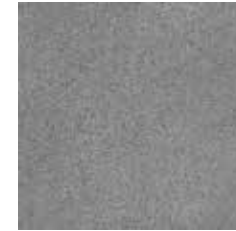
80x80 - 32"x32"  
Light grey / Açık gri  
K948785R0001VTET R10A 9mm 7REC



60x60 - 24"x24"  
Light grey / Açık gri  
K948815R0001VTE0 R10A 7REC



80x80 - 32"x32"  
Grey / Gri  
K948790R0001VTET R10A 9mm 7REC



60x60 - 24"x24"  
Grey / Gri  
K948820R0001VTE0 R10A 7REC



80x80 - 32"x32"  
Dark grey / Koyu gri  
K948795R0001VTET R10A 9mm 7REC



60x60 - 24"x24"  
Dark grey / Koyu gri  
K948825R0001VTE0 R10A 7REC

# CementMix Meso

Porcelain tiles / Porselen karolar

## Warm / Sıcak



80x80 - 32"x32"  
Light greige / Açık grej  
K950601R0001VTET R10B 9mm 7REC



60x60 - 24"x24"  
Light greige / Açık grej  
K950101R0001VTE0 R10B 7REC



30x60 - 12"x24"  
Light greige / Açık grej  
K950107R0001VTE0 R10B 7REC



80x80 - 32"x32"  
Greige / Grej  
K950602R0001VTET R10B 9mm 7REC



60x60 - 24"x24"  
Greige / Grej  
K950102R0001VTE0 R10B 7REC



30x60 - 12"x24"  
Greige / Grej  
K950108R0001VTE0 R10B 7REC



80x80 - 32"x32"  
Dark greige / Koyu grej  
K950603R0001VTET R10B 9mm 7REC



60x60 - 24"x24"  
Dark greige / Koyu grej  
K950103R0001VTE0 R10B 7REC



30x60 - 12"x24"  
Dark greige / Koyu grej  
K950109R0001VTE0 R10B 7REC

## Cold / Soğuk



80x80 - 32"x32"  
Light grey / Açık gri  
K950598R0001VTET R10B 9mm 7REC



60x60 - 24"x24"  
Light grey / Açık gri  
K950110R0001VTE0 R10B 7REC



30x60 - 12"x24"  
Light grey / Açık gri  
K950104R0001VTE0 R10B 7REC



80x80 - 32"x32"  
Grey / Gri  
K950599R0001VTET R10B 9mm 7REC



60x60 - 24"x24"  
Grey / Gri  
K950099R0001VTE0 R10B 7REC



30x60 - 12"x24"  
Grey / Gri  
K950105R0001VTE0 R10B 7REC



80x80 - 32"x32"  
Dark grey / Koyu gri  
K950600R0001VTET R10B 9mm 7REC



60x60 - 24"x24"  
Dark grey / Koyu gri  
K950100R0001VTE0 R10B 7REC

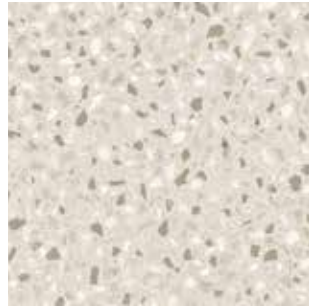


30x60 - 12"x24"  
Dark grey / Koyu gri  
K950106R0001VTE0 R10B 7REC

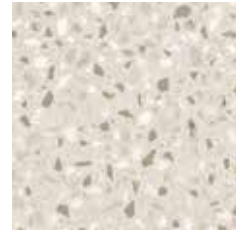
# CementMix Flake

Porcelain tiles / Porselen karolar

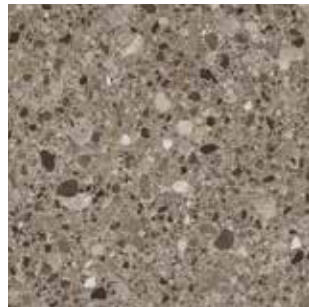
## Warm / Sıcak



80x80 - 32"x32"  
Light greige / Açık grej  
K948771R0001VTET R10A 9mm 7REC



60x60 - 24"x24"  
Light greige / Açık grej  
K948801R0001VTE0 R10A 7REC



80x80 - 32"x32"  
Greige / Grej  
K948776R0001VTET R10A 9mm 7REC



60x60 - 24"x24"  
Greige / Grej  
K948806R0001VTE0 R10A 7REC

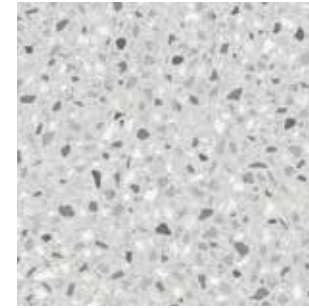


80x80 - 32"x32"  
Dark greige / Koyu grej  
K948781R0001VTET R10A 9mm 7REC

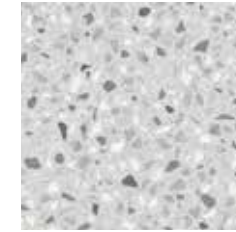


60x60 - 24"x24"  
Dark greige / Koyu grej  
K948811R0001VTE0 R10A 7REC

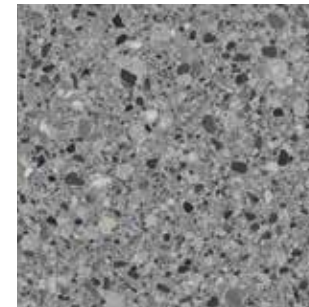
## Cold / Soğuk



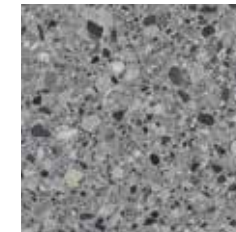
80x80 - 32"x32"  
Light grey / Açık gri  
K948786R0001VTET R10A 9mm 7REC



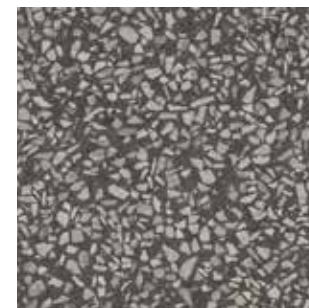
60x60 - 24"x24"  
Light grey / Açık gri  
K948816R0001VTE0 R10A 7REC



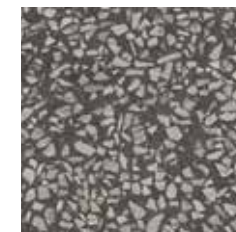
80x80 - 32"x32"  
Grey / Gri  
K948791R0001VTET R10A 9mm 7REC



60x60 - 24"x24"  
Grey / Gri  
K948821R0001VTE0 R10A 7REC



80x80 - 32"x32"  
Dark grey / Koyu gri  
K948796R0001VTET R10A 9mm 7REC



60x60 - 24"x24"  
Dark grey / Koyu gri  
K948826R0001VTE0 R10A 7REC





Technical information  
Teknik bilgiler

## Technical characteristics / Teknik özellikler

| Technical characteristics<br>Teknik özellikler<br>Technische Eigenschaften<br>Caractéristiques techniques  | Test standard<br>Test metodu<br>Prüfung nach<br>Méthode du test    | Porcelain body<br>Unglazed / Sırsız<br>Unglasierte / Non<br>Émaillés   |         | Porcelain body<br>Glazed / Sırlı<br>Glasierte / Émaillés |         | Floor tile body<br>Glazed / Sırlı<br>Glasierte / Émaillés |         | Floor tile body<br>Glazed / Sırlı<br>Glasierte / Émaillés |         | Wall tile body<br>Glazed / Sırlı<br>Glasierte / Émaillés |                 |
|--|--|--|---------|--|---------|---|---------|---|---------|--|-----------------|
|  |  | EN 14411 Group B<br>Annex G  |         | EN 14411 Group B<br>Annex G                              |         | EN 14411 Group B<br>Annex H                               |         | EN 14411 Group B<br>Annex J                               |         | EN 14411 Group B<br>Annex L                              |                 |
|  |  | Nominal size ≥ 15cm  |         | Nominal size ≥ 15cm                                      |         | Nominal size ≥ 15cm                                       |         | Nominal size ≥ 15cm                                       |         | Nominal size ≥ 15cm                                      |                 |
| <b>Dimension and surface quality</b>   |  |  |         |  |         |   |         |   |         |  |                 |
| Length and width / Uzunluk ve genişlik /<br>Länge und breite / Longueur et largeur   | EN ISO 10545-2   | ± 0,6%   | ± 2mm   | ± 0,6%   | ± 2mm   | ± 0,6%  | ± 2mm   | ± 0,6%  | ± 2mm   | ± 0,5 %  | ± 2mm           |
| Thickness / Kalınlık / Dicke / Epaisseur   | EN ISO 10545-2   | ± 5%   | ± 0,5mm | ± 5%   | ± 0,5mm | ± 5%  | ± 0,5mm | ± 5%  | ± 0,5mm | + 10%  | ± 0,5mm         |
| Straightness of sides / Kenar eğriliği<br>Geradheit der kanten / Rectitude des aretes  | EN ISO 10545-2   | ± 0,5%   | ± 1,5mm | ± 0,5%   | ± 1,5mm | ± 0,5%  | ± 1,5mm | ± 0,5%  | ± 1,5mm | + 0,3%   | ± 1,5mm         |
| Rectangularity / Dikdörtgenlik<br>Rechtwinkligkeit / Rectangularté   | EN ISO 10545-2   | ± 0,5%   | ± 2mm   | ± 0,5%   | ± 2mm   | ± 0,5%  | ± 2mm   | ± 0,5%  | ± 2mm   | ± 0,5%   | ± 2mm           |
| Surface Flatness / Yüzey Düzgünlüğü<br>Ebenflächigkeit / Planéité de surface   | EN ISO 10545-2   | ± 0,5%   | ± 2mm   | ± 0,5%   | ± 2mm   | ± 0,5%  | ± 2mm   | ± 0,5%  | ± 2mm   | ± 0,5%<br>-0,3 %   | ± 2mm<br>-1,5mm |
| Surface quality / Yüzey kalitesi /<br>Oberflächenbeschaffenheit / Qualité de surface   | EN ISO 10545-2   | Min. 95%   |         | Min. 95%   |         | Min. 95%  |         | Min. 95%  |         | Min. 95%   |                 |
| <b>Physical properties</b>   |  |  |         |  |         |   |         |   |         |  |                 |
| Water absorption / Su emme /<br>Wasseraufnahme / Absorption d'eau  | EN ISO 10545-3   | ± 0,5%   |         | ± 0,5%   |         | 0,5% < E < 3,0%   |         | 3,0% < E < 6,0%   |         | E > 10%  |                 |
| Modulus of rupture / Eğilme dayanımı /<br>Biegefestigkeit / Résistance à la flexion  | EN ISO 10545-4   | Min. 35 N/mm²  |         | Min. 35 N/mm²  |         | Min. 30 N/mm²   |         | Min. 22 N/mm²   |         | Min. 15 N/mm²  |                 |
| Breaking strength / Kırılma dayanımı /<br>Bruchlast / Force de rupture   | EN ISO 10545-4   | Min.1300 N (t≥7,5mm)<br>Min. 700 N (t<7,5mm)   |         | Min.1300 N (t≥7,5mm)<br>Min. 700 N (t<7,5mm)             |         | Min. 1100 N (t≥7,5mm)<br>Min. 700 N (t<7,5mm)             |         | Min. 1000 N (t≥7,5mm)<br>Min. 600 N (t<7,5mm)             |         | Min.600N ( t≥7,5mm)<br>Min.200 N (t<7,5mm)               |                 |
| Surface abrasion / Yüzey aşınma /<br>Widerstand gegen oberflächenverschleiß /<br>Résistance à l'abrasion pei   | EN ISO 10545-7   | N.A.   |         | As specified in<br>the catalogue                         |         | As specified in<br>the catalogue                          |         | As specified in<br>the catalogue                          |         | Not intended to be<br>used on the floor                  |                 |
| Deep abrasion / Derin aşınma /<br>Widerstand gegen tiefenverschleiß /<br>Résistance à l'abrasion profonde  | EN ISO 10545-6   | Max. 175 mm³   |         | N.A.   |         | N.A.  |         | N.A.  |         | N.A.   |                 |
| Linear thermal expansion / Lineer ısı<br>genleşme / Linearer wärmeausdehnungs<br>koeffizient / Coeff. de dilatation therm. maxi  | EN ISO 10545-8   | Max 9 x 10 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup>   |         | Max 9 x 10 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup>                 |         | Max 9 x 10 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup>                  |         | Max 9 x 10 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup>                  |         | Max 9 x 10 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup>                 |                 |
| Thermal shock resistance / Isı şokuna dayanım /<br>Temperaturwechselbeständigkeit /<br>résistance aux écarts de température  | EN ISO 10545-9   | Pass / Başarılı<br>Erreicht / Conforme   |         | Pass / Başarılı<br>Erreicht / Conforme                   |         | Pass / Başarılı<br>Erreicht / Conforme                    |         | Pass / Başarılı<br>Erreicht / Conforme                    |         | Pass / Başarılı<br>Erreicht / Conforme                   |                 |
| Frost resistance / Don dayanımı /<br>Frostbeständigkeit / Résistance au gel  | EN ISO 10545-12  | Pass / Başarılı<br>Erreicht / Conforme   |         | Pass / Başarılı<br>Erreicht / Conforme                   |         | Pass / Başarılı<br>Erreicht / Conforme                    |         | NPD   |         | ----   |                 |
| Coefficient of friction / Sürtünme katsayısı /<br>Reibungskoeffizient / Résistance à la glissance  | Declared test method<br>Beyan edilen metod<br>Angabe prüfverfahren | As specified in<br>the catalogue   |         | As specified in<br>the catalogue                         |         | As specified in<br>the catalogue                          |         | As specified in<br>the catalogue                          |         | Not intended to be<br>used on the floor                  |                 |
| Crazing resistance / Sırlı karolarda çatlamaya<br>dayanım / Widerstand gegen glassurrisse<br>Résistance au tressaillage  | EN ISO 10545-11  | -----  |         | Pass / Başarılı<br>Erreicht / Conforme                   |         | Pass / Başarılı<br>Erreicht / Conforme                    |         | Pass / Başarılı<br>Erreicht / Conforme                    |         | Pass / Başarılı<br>Erreicht / Conforme                   |                 |
| Reaction to fire / Ateşe dayanıklılık /<br>Reaktion gegenüber feuer / Réaction au feu  | -----  | Class A1 or A1 <sub>FL</sub>   |         | Class A1 or A1 <sub>FL</sub>                             |         | Class A1 or A1 <sub>FL</sub>                              |         | Class A1 or A1 <sub>FL</sub>                              |         | Class A1 or A1 <sub>FL</sub>                             |                 |
| Small colour differences for plain coloured<br>tiles / Tek renkli karolarda küçük renk<br>farklıları / Farbabweichungen zwischen<br>einfarbig glasierten keramischen fliesen<br>und platten / De faibles différences de couleur<br>entre carreaux céramiques de couleur unie | EN ISO 10545-16  | ΔE < 1,0   |         | ΔE < 0,75  |         | ΔE < 0,75   |         | ΔE < 0,75   |         | ΔE < 0,75  |                 |
| <b>Chemical resistance</b>   |  |  |         |  |         |   |         |   |         |  |                 |
| Staining resistance / Lekelenmeye<br>dayanım / Fleckbeständigkeit / résistance<br>aux taches   | EN ISO 10545-14  | Test Method<br>Available<br>Test Metodu Bulunur<br>Prüfverfahren<br>Vorhanden<br>Méthode D'essai<br>Applicable |         | Min. Class / Sınıf 3<br>Klasse / Classe 3                |         | Min. Class / Sınıf 3<br>Klasse / Classe 3                 |         | Min. Class / Sınıf 3<br>Klasse / Classe 3                 |         | Min. Class / Sınıf 3<br>Klasse / Classe 3                |                 |
| Resistance to household chemicals and<br>swimming pool water cleaners / Ev kimyasalları<br>ve yüzme havuzu temizleyicilerine dayanım /<br>Beständigkeit gegen haushaltschemikalien und<br>badewasserszusätze / Résistance aux<br>Produits ménagers                           | EN ISO 10545-13  | Class / Sınıf<br>Klasse / Classe<br>Min. B   |         | Class / Sınıf<br>Klasse / Classe<br>Min. B               |         | Class / Sınıf<br>Klasse / Classe<br>Min. B                |         | Class / Sınıf<br>Klasse / Classe<br>Min. B                |         | Class / Sınıf<br>Klasse / Classe<br>Min. B               |                 |
| Resistance to low concentrations<br>acids&alkalis / Düşük konsantrasyonlu asit<br>ve alkali dayanımı / Beständigkeit gegen<br>säuren und laugen mit niedriger<br>konzentration / Résistance aux produits<br>bas concentration acides et bases                                | EN ISO 10545-13  | Class / Sınıf<br>Klasse / Classe<br>LA-LC  |         | Class / Sınıf<br>Klasse / Classe<br>LA-LC                |         | Class / Sınıf<br>Klasse / Classe<br>LA-LC                 |         | Class / Sınıf<br>Klasse / Classe<br>LA-LC                 |         | Class / Sınıf<br>Klasse / Classe<br>LA-LC                |                 |
| Resistance to high concentrations<br>acids&alkalis / Yüksek konsantrasyonlu asit<br>ve alkali dayanımı / Beständigkeit gegen<br>säuren und laugen mit hoher<br>konzentration / Résistance Aux produits<br>haut concentration ücides et bases                                 | EN ISO 10545-13  | Class / Sınıf<br>Klasse / Classe<br>HA-HC  |         | Class / Sınıf<br>Klasse / Classe<br>HA-HC                |         | Class / Sınıf<br>Klasse / Classe<br>HA-HC                 |         | Class / Sınıf<br>Klasse / Classe<br>HA-HC                 |         | Class / Sınıf<br>Klasse / Classe<br>HA-HC                |                 |

VitrA tiles conforms to EN 14411 Standard requirements which are specified in the related product groups with better values. All references to as well as quotations from product and test standards are to be considered as information which is not binding. The latest versions apply. / Garanti koşulları, temizlik ve bakım talimatları, teknik özellikler ile ilgili son bilgiler PRO Nature kataloğundan bulabilirsiniz. / VitrA-Fliesen entsprechen den EN 14411 Standardanforderungen, die in den zugehörigen Produktgruppen mit besseren Werten angegeben sind. / Alle Verweise sowie Zitate aus Produkt- und Prüfnormen sind als unverbindliche Informationen zu betrachten. Die neuesten Versionen gelten. 14.08.2018 Rev:01

## Certificates / Sertifikalar

### Management system certificates / Yönetim sistemleri sertifikaları



ISO 9001:2015



ISO 14001:2015



OHSAS 45001:2018



ISO 50001:2018



ISO/IEC 27001:2013



Greenguard Gold Certificate

### Product certificates / Ürün sertifikaları



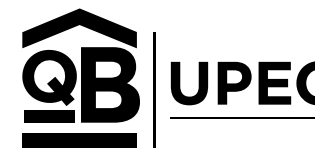
Greenguard Gold Certificate



International EPD® System Certificate\*



Saudi Arabia Export Certificate\*



QB UPEC Certificate\*



QB WallIPEC Certificate\*



Domestic Production Certificate

### Turkish Standard Institute Certificates / Türk Standartları Enstitüsü Sertifikaları



Turkish Standards Institute Certificate of  
Conformity to Double Star Criteria  
Türk Standartları Enstitüsü Çift Yıldız  
Kriterine Uygunluk Sertifikası



Turkish Standards Institute Certificate of  
Conformity to Turkish Standards  
Türk Standartları Enstitüsü Türk  
Standartlarına Uygunluk Belgesi

\*For specific products/series only. / \*Sadece belirli ürünlerde/serilerde geçerlidir.  
Please refer to the website for the up-to-date certificates. / Güncel sertifikalar için lütfen aşağıdaki web-sitelerine başvurun:  
<https://vitraglobal.com/brochures/>  
<https://www.vitra.com.tr/kataloglar/>

## VitrA terms and warranty conditions

### 1. Product quality

- 1.1. Products designated as “Quality: 1” comply with the quality requirements of European quality standard EN 14411. Those designated other than “Quality: 1” comply with the requirements for the CE-symbol but not with the aforementioned standard and exhibit technical and/or visual defects excluding them from classification as “Quality: 1” products.
- 1.2. No liability can be assumed if the colour, surface appearance of the goods delivered is not even or if the goods do not exactly match the samples or merchandising, the images on the website or the printed material (i.e. catalogues, brochures, price lists etc.). This is due to the variability of the natural raw materials and the ceramic production process. Particularly in mosaics, some colour variation is to be expected which is limited to the quality requirements of European quality standard EN 14411.
- 1.3. Tiles may vary in colour, texture or appearance according to product design for particular tile collections. Especially Shade Variation V3, V4 type products may vary significantly within boxes, samples, merchandising and display. It is strongly recommended to pay attention to Shade Variation during product selection.
- 1.4. Normal tolerances with respect to size and thickness do not constitute flaws. This shall also apply to any subsequent deliveries.
- 1.5. All floor coverings are subject to wear and tear depending on the area of application, the frequency of contact, the type and degree of soiling as well as the hardness and wear resistance of the product in question. The classification in stress groups refers to the wear resistance of the glazed surface, but not to the resistance to strain caused by pressure or heavy weights.
- 1.6. In the case of some artistic and decorative glazes, crazing in the glaze (formed before/after laying) is a natural effect and do not impair the ability to use the tiles for their intended purpose or constitute a defect.
- 1.7. During product selection, please pay attention to recommendations for area of use for suitable products in the price lists or catalogues.

### 2. Complaint management

- 2.1. The delivered goods shall be inspected immediately upon receipt to ensure that they are correct, complete and free of any defects. If there is an external/visible damage on the pallets identified during unloading of the delivery, the customer must remove the packaging for the pallets in question and inspect the goods. Any complaints shall be referred to VitrA in writing without delay and at the latest within 14 days. Any defects that do not become obvious until after the boxes have been opened shall also be reported in writing within 14 days and, in any case, prior to being laid. In any case, they may not be laid. In the absence of any written complaint or if the goods are laid, they are assumed to be accepted by the customer and the products are free of any defects.
- 2.2. Defected products must be kept ready and available for inspection at the time of realising the defects, without any removal of the tiles. Pallet and box labels should be stored as reference for analysing the defects thoroughly. All further processing of such goods must be stopped. The customer shall duly store the defected products until the complaint has been settled. In the event of a violation of the above obligation, VitrA does not carry an obligation to provide any replacements or any kind of payment.
- 2.3. If the complaint includes tiles that are already laid, VitrA carries an obligation only for those defects that become evident only after the tiles that are properly used according to the maintenance and care instructions. The tiles can be removed only after VitrA has been given the opportunity to inspect the defect within a reasonable time period and VitrA has given consent for removal in writing.
- 2.4. In any case, the removal of the tiles laid is limited to the defected tiles only.
- 2.5. VitrA reserves the right to repair, refund or replace the purchased or an equivalent product (to the same value) at its sole discretion.
- 2.6. No claim will be accepted without product inspection by VitrA or its authorized representatives.
- 2.7. The customer must notify VitrA, authorized representative or seller in writing within 14 days of the discovery of any defects. Claims can be notified via website:  
[www.vitra.com.tr](http://www.vitra.com.tr) / <https://vitraglobal.com/contact>

### 3. Warranty conditions

- 3.1. Information contained on website or in brochures, offers, product descriptions, drawings, illustrations, Certificate of Conformities or other declarations, e.g. with respect to dimensions, weights or other performance criteria, may not be a binding guarantee but shall merely be deemed to be general product warranty information.
- 3.2. Warranty shall be assertible solely in case of fault on our part regarding material, workmanship and production under proper use resulting noncompliance of the product to VitrA specifications, industry allowable tolerances and quality standard such as EN 14411 and ANSI 137.1. Where warranty claims are assertible against our representatives, such parties shall be liable to the customer solely in case of fault on our part regarding material, workmanship and production under proper use resulting noncompliance of the product to VitrA specifications, industry allowable tolerances and quality standard such as EN 14411 and ANSI 137.1. If this is the case and if the conditions specified in Section 2 are satisfied, VitrA may choose to repair, replace with non-defected same or equivalent products or compensate the customer for the reduced value of the products caused by the defects in question, depending on the nature of the defect and availability of the product. In each case, no further remedies shall be available to the customer other than VitrA's. Purely optical defects (i.e. matt/gloss differences, colour shade differences, digital printing faults and thin printing stripes etc.) shall only entitle the customer to claim a reduction in value. There would not be any change for the laid products.
- 3.3. Any usage errors or misuse of the product by the customer including physical or chemical abuse, or negligence is evaluated as direct damages/user error and they are not covered under the product warranty.
- 3.4. Do not apply any adhesive material to the laid/not laid tiles, decorative or skirting tiles. Any direct damage that may occur as a result of this application is considered as a user error and VitrA is not liable for any product change or payment.
- 3.5. We shall solely reimburse direct damages stated above provided that such direct damages are finally awarded by a court of competent jurisdiction.
- 3.6. The customer is obliged to inform VitrA within 14 calendar days in writing about the products / pallets which have delivered as broken, and to keep all broken products for inspection by the technical experts authorized by VitrA. VitrA is not responsible for any changes or claims for damages if it determined by technical experts that the fracture formation is not caused by the pallet arrangement.

## VitrA garanti koşul ve kuralları

### 1. Ürün kalitesi

- 1.1. “Kalite: 1” olarak tanımlanan ürünler, Avrupa Kalite Standardı EN 14411’in gerekliliklerini sağlamaktadır. “Kalite: 1” dışında tanımlanan ürünler ise CE-sembolünün gerekliliklerini sağlar, ancak EN 14411 standardının, CE işareti gereklilikleri haricindeki görsel veya teknik 1. Kalite gerekliliklerini sağlamayabilir.
- 1.2. Teslim edilen ürünlerin renk, yüzey görünüşünün benzer olmaması ya da ürünlerin numunelerle, mağaza teşhirleriyle, web sitesindeki görüntüler veya basılı evraklar ile tam olarak uymaması durumunda hiçbir sorumluluk kabul edilmez (Örneğin kataloglar, broşürler, fiyat listeleri vb.). Bu durum üretimde kullanılan doğal ham maddelerin değişkenliğinden ve seramik üretim prosesinden kaynaklanmaktadır. Özellikle mozaiklerde, Avrupa Kalite Standardı EN 14411’in kalite gereklilikleriyle sınırlı olacak oranda hafif renk değişimleri beklenmektedir.
- 1.3. Karolar, bazı serilerdeki ürün tasarımı kaynaklı olarak, renk, doku ve görünüş olarak değişiklik gösterebilir. Özellikle desen farklılaşması V3, V4 olarak tanımlanan ürünler kutu içindekilerle, numunelerle, ticari numunelerle ve teşhirlerle önemli ölçüde farklılık gösterebilir. Ürün seçimi sırasında desen farklılaşmasına dikkat etmenizi önemle bilgilerinize sunarız.
- 1.4. Boyut ve kalınlığı bakımından ISO 13006, EN 14411 ve ANSI 137.1 standartlarında belirtilen toleranslar içerisinde olan ürünler kusur teşkil etmez. Bu durum, farklı sevkiyatlarda gönderilen ürünlerin her teslimatı için geçerlidir.
- 1.5. Tüm zemin kaplamaları, uygulama alanına, kullanım yoğunluğuna, kirleticinin türüne ve kirlenmenin yoğunluğuna, ayrıca söz konusu ürünün sertliğine ve aşınma direncine bağlı olarak aşınma ve yıpranmaya maruz kalır. Stres gruplarındaki sınıflandırma, sırlı yüzeyin aşınma direncine karşılık gelir, ancak basınç veya ağır yüklerin neden olduğu gerilime / sürtünmeye karşılık direncini göstermez.
- 1.6. Dekoratif sırlar söz konusu olduğunda, sırlı içindeki çatlaklar (döşmeden önce / sonra oluşan) doğal bir etkidir ve karoların amacına yönelik kullanımına olumsuz bir etkisi olmaz veya bir hata teşkil etmez.
- 1.7. Ürün seçimi sırasında, fiyat listeleri veya kataloglarda bulunan kullanım alanı önerilerine dikkat edilmelidir.

### 2. Şikâyet yönetimi

- 2.1. Teslim edilen ürünlerin, doğru, eksiksiz ve herhangi bir kusur taşımadıklarından emin olmak için teslim alındıktan sonra derhal kontrol edilmelidir. Teslimatın indirilmesi sırasında belirlenen paletler üzerinde harici / görünür bir hasar varsa, söz konusu paletlerin ambalajları açılmalı ve ürünler gözden geçirilmelidir. Tüm şikâyetler VitrA'ya gecikme olmaksızın en geç 14 gün içinde yazılı olarak bildirilmelidir. Kutular açılmadan anlaşılamayan tüm hatalar da en geç 14 gün içerisinde, karolar döşenmeden önce VitrA'ya yazılı olarak bildirilmelidir. Hata olduğu düşünülür veya görülürse ürünler döşenmemelidir. Yazılı şikâyetin bulunmadığı veya ürünlerin döşendiği durumlarda, ürünlerin müşteri tarafından kabul edildiği varsayılır ve ürünler kusursuz kabul edilir.
- 2.2. Kusurlu ürünler, hata fark edildiğinde sökülmemeli ve kontrol için hazır halde bulundurulmalıdır. Kutu, palet ve kutu etiketleri, şikâyetin incelenmesi için saklanmalıdır. Ürünlerin hataları fark edildiğinde döşeme işlemleri durdurulmalı, şikâyet çözülene kadar kusurlu ürünler saklanmalıdır. Yukarıdaki şartların ihlali durumunda VitrA herhangi bir ürün değişimi veya herhangi bir ödeme yapma yükümlülüğü taşımamaktadır.
- 2.3. Şikâyet, halihazırda döşenmiş karolar içinse, VitrA, yalnızca temizlik ve bakım talimatlarına göre uygun şekilde kullanılan karolarda ortaya çıkan kusurlar için bir yükümlülük taşır. Karolar, VitrA'ya makul bir süre içinde kusuru inceleme fırsatı verildikten ve VitrA yazılı olarak izin verdikten sonra sökülebilir, aksi takdirde işlem yapılamaz.
- 2.4. VitrA tarafından üretim hatası olarak kabul edilen şikâyetlerde yapılacak değişim sadece hatalı karoların değiştirilmesi ile sınırlıdır.
- 2.5. VitrA, satın alınan üründe hata çıkması durumunda bire bir değiştirme, tamir etme, iade alma veya muadili ile değiştirme hakkını saklı tutar.
- 2.6. VitrA veya yetkili temsilcileri tarafından ürün incelemesi yapılmadan hiçbir talep ve şikâyet kabul edilmeyecektir.
- 2.7. Müşteri, herhangi bir kusurun bulunmasından sonraki 14 gün içerisinde VitrA'yi, yetkili temsilci veya satıcıyı yazılı olarak bilgilendirmelidir. Talepler web sitesi aracılığıyla da bildirilebilir:  
[www.vitra.com.tr/iletisim](http://www.vitra.com.tr/iletisim) / <https://vitraglobal.com/contact>

### 3. Garanti koşulları

- 3.1. Web sitesinde, broşürlerde, tekliflerde, ürün açıklamalarında, çizimlerde, numunelerde, Uygunluk Sertifikasında veya diğer beyanlarda bulunan bilgiler (Örneğin boyutlar, ağırlıklar veya diğer performans kriterleri), bağlayıcı bir garanti değildir, sadece genel ürün bilgileri olarak kabul edilmelidir.
- 3.2. Garanti, ürünlerin müşteri tarafından doğru ve amacına uygun olarak kullanılması şartıyla, malzeme, işçilik ve üretim kaynaklı bir hata içeren durumlarda; VitrA'nın şartlarının, endüstride kabul edilen EN 14411 ve ANSI 137.1 gibi standartlardaki toleransların dışına çıkmadığı durumlarda geçerlidir. Bayiler / temsilciler, ürünlerin müşteri tarafından doğru ve amacına uygun olarak kullanılması şartıyla, malzeme, işçilik ve üretim kaynaklı bir hata içeren durumlarda; VitrA'nın şartlarının, endüstride kabul edilen EN 14411 ve ANSI 137.1 gibi standartlardaki toleransların dışına çıkmadığı durumlarda müşteriye karşı sorumlu olacaktır. Bölüm 2'de belirtilen şartlar yerine getirilmişse, VitrA, müşterinin hatalı ürünlerden oluşan zararını karşılamak için, mevcut stoklara ve hata tipine bağlı olarak, onarım yapma, hatalı ürünü kusurlu olmayan bire bir veya eşdeğer ürünlerle değiştirme hakkını saklı tutar. VitrA tarafından beyan edilen çözüm yönteminin dışında bir talep kabul edilmeyecektir. Tamamen görsel kusurlardan oluşan durumlarda (Örneğin matlık / parlaklık farklılıkları, renk tonu farklılıkları, dijital baskı hataları ve ince baskı çizgileri vb.), hatalı ürün adediyle sınırlı olmak şartıyla ürün satış bedeli üzerinden indirim talep etme hakkı verir, döşenen ürünlerde değişim yapılmaz.
- 3.3. Ürünün fiziksel veya kimyasal olarak hatalı kullanıma maruz kalması veya ihmalkârlık dahil olmak üzere müşteri tarafından herhangi bir şekilde yanlış kullanılması durumu kullanıcı hatası olarak değerlendirilir ve söz konusu ürün garanti kapsamında değerlendirilmez.
- 3.4. Döşenmiş / döşenmemiş karo, dekor veya süpürgelikler üzerinde herhangi bir yapıstırıcı madde içeren malzeme ile uygulama yapılmamalıdır. Bu uygulama neticesinde ortaya çıkabilecek direkt hasarlar kullanıcı hatası olarak kabul edilir ve VitrA herhangi bir ürün değişikliği veya ödeme yapma yükümlülüğü taşımamaktadır.
- 3.5. Yukarıda tanımlanan durumlarda, kararın nihai olarak taraflarca yetkili tayin edilen bir mahkeme tarafından verilmesi şartıyla sadece oluşan direkt hasar / zarar VitrA tarafından tazmin edilir.
- 3.6. Müşteri, eline kırık olarak ulaşan ürünler / paletler ile ilgili, 14 takvim günü içinde VitrA'yi yazılı olarak bilgilendirmek ve tüm kırık ürünleri VitrA tarafından yetkilendirilmiş teknik uzmanlarca incelenmesi için muhafaza etmekle yükümlüdür. Kırık oluşumunun palet dizilimi kaynaklı olmadığını teknik uzmanlarca tespiti halinde VitrA, herhangi değişim ve tazminat taleplerinden sorumlu değildir.

## VitrA terms and warranty conditions

- 3.7. The customer is responsible to check the goods for any variation in colour before being laid. Once the goods have been laid, VitrA is not liable under any circumstances for variations in colour. The products which have the same colour tone and calibre number should be laid to the same space by mixing different boxes. The product should not be laid without joint due to technical reasons. The recommended joint width should be used that is indicated on the boxes.
- 3.8. Products (wall tiles, floor tiles, porcelain, pool parts and mirrored tiles) should never be laid on the ceiling. VitrA is not liable for any incidents or consequences of accidents, property or loss of life that may occur as a result of laying.
- 3.9. VitrA strongly recommends ordering and storing for more than enough products from the area calculated (min. 2 boxes or 2% for areas larger than 100 square meters according to the area to be used) for the losses and the partial change and repair requirements that may occur during installation / use and keep them for future requirements.
- 3.10. Rectified / non-rectified products with pattern should be controlled with recommended joint width during before laying. In the absence of any written complaint or if the goods are laid, they are assumed to be accepted by the customer and the products are free of any defects.
- 3.11. Installation quality is as important as product quality, therefore VitrA recommends utilization of competent tile layers for the best results. VitrA does not accept any responsibility for defects aroused from infrastructure failures, faults due to installation and insulation, errors caused by application of plaster without hardening enough, application of faulty plaster / defects due to plaster content, breakage / cracking due to improper application of adhesive under tiles, incorrect flooring and wrong adhesive selection.
- 3.12. In wide area applications (in areas larger than 6x6 m), the elasticity of the adhesive alone is not sufficient. The continuity of the coating should be cut using expansion joints and the tensile movements should be damped with the help of these joints. Attention should be paid to the structural expansion (dilatation) joints left on the application surfaces and the joints should not be covered with tile. Any direct damage that may occur as a result of non-observance of this application is considered as a user error and VitrA is not liable for any product change or payment.
- 3.13. VitrA shall not accept any warranty for metallic decors and metallic glazed tiles installed in wet areas such as showers, baths etc. Never use abrasive materials and strong cleaning agents for cleaning these products. Please refer to Maintenance and Cleaning Instructions.
- 3.14. Any food, liquid or chemical spill must be cleaned away immediately to prevent harsh staining. It is possible for foreign substances to leave slight discoloration on the tiles if left unattended for prolonged time periods. VitrA's warranty does not cover deterioration to the product due to improper use, incorrect cleaning applications or gross negligence.
- 3.15. VitrA is not liable for any of the consequences of improper planning, wrong product selection, and environmental conditions or for damage caused by inappropriate cleaning that is not carried according to the maintenance and care instructions. Under any circumstances, the detergents must not contain any hydrofluoric acid and its derivatives. If alternative/restorative floor treatments are employed, it is the responsibility of the floor treatment manufacturer/seller to verify compatibility and offer product warranty. Some treatments may alter the tile surface characteristics such as anti-slip resistance, staining resistance etc. which might be inconsistent with VitrA's product recommendations and VitrA's warranty does not cover this situation.
- 3.16. Inappropriate product selection may cause abrasion, breakage, crack, slipperiness, frost damage etc. on the tiles. VitrA is not liable for lawsuit, replacement or renovation claims regarding these kind of consequences of improper planning or misuse of the products.
- 3.17. VitrA is not responsible for any replacement or renewal request arising from laying procedures that are in contradiction with VitrA's written or visual laying guidelines specified on the box, product or catalogue.
- 3.18. VitrA shall not accept any warranty for products other than those classified as "Quality: 1".
- 3.19. In the event of any damage to the product during the cutting process, VitrA informs the customer about the conditions of cutting, which equipment can be used and cutting techniques. In the event of a dispute, VitrA's standard cutting test result and recommendation of VitrA are taken into consideration. VitrA is not responsible for any replacement or replacement requests caused by improper use of the products or applications other than the recommended cutting application.
- 3.20. VitrA shall assume no warranty for any additional secondary application with refiring or without refiring such as polishing, rectification, scoring, wet/dry cutting, netting without written approval.
- 3.21. The use of dark coloured grout is not recommended due to the color pigments in the chemical composition of the material. If used, it should be tested for staining performance on several tiles before grouting. For products with risk of staining, the tiles should be covered with a protective film, primer or similar material before the application and then grouting should be made.
- 3.22. If dark coloured (black anthracite, dark blue, etc.) grouting materials are used, stains caused by the chemical structure of the grout may occur, such stains are not covered by the guarantee.
- 3.23. For tiles to be used in dry areas, minimum C2 type adhesives must be used, and for tiles that are suitable for use in wet areas or pools, minimum C2TE S2 type adhesives must be used. Ceramic tile adhesives suitable for the needs of the relevant area should be used for special application areas (flexible, very flexible, fast setting, frost resistant etc.). For special adhesive types, information should be obtained from adhesive producers and application should be made according to their directions.
- 3.24. It is essential to completely fill the bottom of tiles with ceramic adhesive materials, using appropriate ceramic trowel and fixing technique, so that there is no gap left between the floor and the ceramic tile. The presence of any gap left under the tile directly affects the load bearing and impact resistance performance of tiles. If there is a gap under the tiles, the products are out of the scope of guarantee in terms of strength properties.
- 3.25. Time required for points such as opening the product to pedestrian traffic after laying, full hardening of the tile adhesive used, drying and use of the joint filler; The principles regarding the adhesion of the product to the applied floor and to each other should be conducted according to the usage conditions and recommendations of the adhesive or chemical's instructions. Possible problems related to these specified issues are not covered by the ceramic tile product warranty, and should be evaluated regarding the adhesive and other chemicals used.
- 3.26. Since it will adversely affect the adhesion performance of the product to the floor or wall; there should not be any dirt, dust, oil, chemical-like layer or accumulation under the ceramic tiles, and the bottom of the tiles should be clean and free from any possible contamination.

\* You can find most recent information about our products, Warranty Conditions, Maintenance and Cleaning Instructions, along with other Product Performance Data and Installation specifications at: [www.vitra.com.tr](http://www.vitra.com.tr) / <https://vitraglobal.com/>

## VitrA garanti koşul ve kuralları

- 3.7. Müşteri, döşeme yapılmadan önce herhangi bir desen / renk farklılaşması olup olmadığına dair ürünleri kontrol etmekle yükümlüdür. Ürünler döşendikten sonra, VitrA, renk farklılaşması için hiçbir koşulda sorumlu değildir. Aynı renk tonuna ve kalibreye sahip ürünler, farklı kutuları karıştırarak aynı alana döşenmelidir. Ürünler teknik sebeplerden dolayı derzsiz döşenmemelidir. Kutu üstünde tavsiye edilen derz ölçüsü kullanılmalıdır.
- 3.8. Ürünler (duvar karo, yer karo, porselen, havuz parçaları ve aynalı karolar) kesinlikle tavana döşenmemelidir. Döşenmesi halinde yaşanabilecek kaza, mal veya can kaybı olaylarının doğurabileceği talep ve sonuçlardan VitrA sorumlu değildir.
- 3.9. Döşeme esnasında oluşabilecek kayıplar ve döşeme / kullanım sonrası oluşabilecek kısmi değişim ve tamirat ihtiyaçları için hesaplanan alandan yeterli kadar fazla (kullanılacak alana göre min. 2 kutu veya 100 metrekareden büyük alanlar için %2) ürün sipariş etmenizi ve ileride oluşabilecek ihtiyaçlar için saklamanızı önemle tavsiye ederiz.
- 3.10. Rektifiyeli / kalibreli ürünler, döşeme öncesinde önerilen derz aralığı ile kontrol edilmelidir. Herhangi bir yazılı şikâyetin bulunmaması veya desen takibi bulunuz özel ürünlerin tavsiye edilen derz artısı ile kontrol edildikten sonra döşenmesi halinde, ürünlerin müşteri tarafından kabul edildiği ve kusursuz olduğu varsayılır.
- 3.11. Döşeme kalitesi ürün kalitesi kadar önemlidir, bu nedenle VitrA, ürünlerinden en iyi performansın alınması için döşemenin yetkin karo döşeyicileri tarafından yapılmasını önerir. Altyapı hataları, tesisat ve yalıtım kaynaklı hatalar, uygulanan sıva yeterince sertleşmeden yapılan uygulama kaynaklı hatalar, hatalı sıva kullanımı / sıva muhteviyatı kaynaklı hatalar, karoların altında uygun şekilde yapıştırıcı uygulanmaması nedeniyle oluşan kırılma / çatlamlar, yanlış döşeme ve yanlış yapıştırıcı seçimi nedeniyle ortaya çıkan hatalar VitrA'nın sorumluluğunda değildir.
- 3.12. Geniş alan uygulamalarında (6x6 m'den büyük alanlarda) yapıştırıcının elastikiyet özelliği tek başına yeterli olmamaktadır. Kaplama sürekliliği genleşme derzleri kullanılarak kesilmeli ve bu derzler yardımıyla gerilme hareketleri sönümlenmelidir. Uygulama yüzeylerinde bırakılmış yapısal genleşme (dilatasyon) derzlerine dikkat edilmeli, derzlerin üzeri kesinlikle karo ile kaplanmamalıdır. Bu uygulamaya uyulmaması neticesinde ortaya çıkabilecek direkt hasarlar kullanıcı hatası olarak kabul edilir ve VitrA herhangi bir ürün değişikliği veya ödeme yapma yükümlülüğü taşımamaktadır.
- 3.13. VitrA, duş, banyo vb. ıslak alanlara döşenen metalik dekorlar ve metalik sırlı karolar için herhangi bir garanti sunmamaktadır. Bu ürünleri temizlemek için kesinlikle aşındırıcı malzemeler ve güçlü temizlik maddeler kullanılmamalıdır. Detaylı bilgi için Temizlik ve Bakım Talimatlarına bakınız.
- 3.14. Karo üzerinde ağır lekelenmeleri önlemek için herhangi bir gıda, sıvı veya kimyasal dökülmesi durumunda karo yüzeyi derhal temizlenmelidir. Uzun süre temizlenmez ise, yabancı maddelerin karolarda hafif renk değişimi yapması mümkündür. VitrA'nın garantisi, yanlış kullanım, yanlış temizlik uygulamaları veya ihmal nedeniyle ürünün bozulmasını kapsamamaktadır.
- 3.15. VitrA, hatalı tasarım, yanlış ürün seçimi, çevre koşulları veya temizlik ve bakım talimatlarına uygun olmayan temizlikten kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir. Kullanılan deterjanlar kesinlikle hidroflorik asit ve türevlerini içermemelidir. Alternatif / koruyucu zemin uygulamaları kullanılıyorsa, uygulamayı doğrulamak ve ürün garantisini sunmak zemin uygulamaları üreticisinin / satıcısının sorumluluğundadır. VitrA'nın ürün önerilerinden bağımsız yapılan özel yüzey uygulamaları kaymazlık değeri, lekelenme direnci vb. gibi karo yüzey özelliklerini değiştirebilir ve bu durum VitrA'nın garanti şartlarını geçersiz kılar.
- 3.16. Uygun olmayan ürün seçimi, karolarda aşınmaya, kırılmaya, çatlamaya, kaymaya, donma hasarına vb. neden olabilir. VitrA, hatalı planlamanın veya ürünlerin yanlış kullanımı bu tür sonuçlarıyla ilgili dava, değiştirme veya yenileme taleplerinden sorumlu değildir.
- 3.17. VitrA'nın kutu, ürün veya katalog üzerinde belirttiği yazılı ya da görsel döşeme yönergelerine aykırı yapılmış döşeme işlemlerinden doğacak herhangi değiştirme veya yenileme talebinden VitrA sorumlu değildir.
- 3.18. VitrA, "Kalite: 1" olarak sınıflandırılanlar dışında ürünler için herhangi bir garanti vermemektedir.
- 3.19. Kesme işlemi esnasında üründe meydana gelebilecek herhangi bir hasar durumunda VitrA, ürünlerin hangi ekipman kullanılarak ve hangi koşullar altında, hangi teknikle kesilebildiğini müşteriye bildirir. Anlaşmazlık halinde VitrA'nın standart kesme test sonucu ve önerisi esas alınır. VitrA, ürünlerin yanlış kullanımı veya önerilen kesme uygulaması dışındaki uygulamalar nedeniyle oluşan değiştirme veya yenileme taleplerinden sorumlu değildir.
- 3.20. VitrA, yazılı izni olmaksızın ürünlerinde fırınlanarak veya fırınlanmadan yapılan ikincil işlemlere dair garanti vermez. Örneğin: parlatma, rektifiye etme, scoring, sulu / kuru kesim, fileleme gibi işlemler sonucu oluşacak hatalar garanti kapsamı dışındadır.
- 3.21. Koyu renkli derz dolgu malzemelerinin kullanımı, derz dolgusunun kimyasal yapısındaki renk pigmentlerinden dolayı önerilmemektedir. Kullanılması durumunda ise, derz uygulaması yapılmadan önce birkaç karo üzerinde, lekelenme performansı açısından test edilmelidir. Lekelenme riski görülen ürünlerde uygulama öncesi karolar yüzey koruyucu film astar veya benzeri bir malzeme ile kaplanmalı, ardından derz uygulaması yapılmalıdır.
- 3.22. Koyu renkli (siyah antirasit, koyu mavi vb) derz dolgu malzemelerinin kullanılması halinde, derzlerin kimyasal yapısından kaynaklanan lekelenmeler oluşabileceğinden, bu gibi lekeler garanti kapsamı dışındadır.
- 3.23. Kuru alanlarda kullanılacak olan ürünlerimiz için minimum C2 tipinde, ıslak alanlarda veya havuz için kullanıma uygun olduğu beyan edilen ürünlerin havuzda kullanımı için ise minimum C2TE S2 tipinde ürünler kullanılması gerekmektedir. Özel uygulama alanları için ilgili alanın ihtiyaçlarına uygun karo seramik yapıştırıcıları kullanılmalıdır (esnek, çok esnek, hızlı prizlenen, soğuğa dayanıklı vb). Özel yapıştırıcı tipleri için yapıştırıcı firmalarından bilgi alınmalı ve yönlendirmelerine göre uygulama yapılmalıdır.
- 3.24. Ürünlerimizin altlarının, uygun seramik malası ve yapıştırma tekniği ile, zemin ve karo seramik arasında boşluk kalmayacak şekilde, seramik yapıştırıcı malzemelerle tam doldurulması esastır. Karonun altında boşluk olması, karoların yük taşıma ve darbe dayanımı performanslarını doğrudan etkilemektedir. Karo altlarında boşluk bulunması durumunda ürünler, mukavemet özellikleri açısından garanti kapsamı dışında kalmaktadır.
- 3.25. Ürünün döşeme sonrasında yaya trafiğine açılması, kullanılan seramik yapıştırıcısının tam olarak sertleşmesi, derz dolgusunun kuruması ve kullanımı gibi noktalar için gereken süreler; ürünün uygulanan zemine ve ürünlerin birbirine yapışması ile ilgili esaslar, kullanılan yapıştırıcı / kimyasal firmasının kullanım göre uygulanmalıdır. Belirtilen konularla ilgili olan olası sorunlar seramik karo ürün garanti kapsamı dışındadır, kullanılan yapıştırıcı ve diğer kimyasallar ile ilgili olarak değerlendirilmelidir.
- 3.26. Ürünün zemine veya duvara yapışma performansını olumsuz yönde etkileyeceğinden; seramik karoların altında herhangi bir kir, toz, yağ, kimyasal benzeri bir tabakanın ya da birikimin olmaması, karoların altının temiz ve olası bir kontaminasyondan arındırılmış olması gerekmektedir.

\* Ürünlerimizin, Garanti Koşullarının, Temizlik ve Bakım Talimatlarının yanı sıra Ürün Teknik Özellikleri ve döşeme talimatlarıyla ilgili en son bilgileri aşağıdaki web sitelerinde bulabilirsiniz: [www.vitra.com.tr](http://www.vitra.com.tr) / <https://vitraglobal.com/>



# Contacts / İletişim

## Headquarters

Genel merkez

## VitrA Karo San. ve Tic. A.Ş.

Büyükdere Cad. Ali Kaya Sok. No: 5  
Levent, 34394 İstanbul  
Phone: +90 (212) 350 80 00  
Fax: +90 (212) 350 85 58

## Regional offices

Bölge ofisleri

## VitrA UK Ltd.

Park 34 Collet Way,  
Didcot Oxon Ox11 7WB, UK  
Phone: +44 (1235) 750 990  
Fax: +44 (1235) 750 985

## VitrA Fliesen GmbH-Co. KG.

Brucknerstrasse 43  
56566 Neuwied, Germany  
Phone: +49 (2622) 7007-0  
Fax: +49 (2622) 7007-60

## VitrA Plitka LLC

142253, bld. 1, Bolshevik Settlement,  
Serpukhov District, Moscow Region, Russia  
Phone: +7 (496) 738 06 08  
Fax: +7 (495) 520 78 76

vitraglobal.com

vitra.com.tr

## Flagship showrooms

Flagship mağazalar

## VitrA Nişantaşı

Vali Konağı Cad. No: 24, Nişantaşı  
Şişli, İstanbul  
Phone: +90 (212) 233 07 78  
Fax: +90 (212) 232 94 67

## VitrA Suadiye

VitrA Suadiye (Cavit Paşa Köşkü)  
Bağdat Cad. 493-1, Bostancı  
Kadıköy, 34744 İstanbul  
Phone: +90 (216) 467 06 40

## VitrA Cologne

Agrippinawerft 24  
D-50678 Köln, Cologne  
Phone: +49 (221) 27 73 68-0  
Fax: +49 (2622) 88 95 500

## VitrA London

Unit 2  
64 Turnmill Street  
EC1M 5RR London  
E-mail: london@vitra.co.uk

## VitrA Moscow

Varshavskoe Highway, 9, Bld.1  
“Danilovskaya Manufakruta” Office Center  
117105 Moscow  
Phone / Fax: +7 (495) 221 76 11

## VitrA UAE

2020 Building – Al Quoz 3 Plot 27  
Showroom No: 7 Sheikh Zayed Road –  
Dubai/UAE  
Phone: +971 (4) 547 8045

## Attention

When ordering ceramic tiles specify the areas of use.

Before tile setting, verify the tonality and calibration numbers, claims regarding these indications cannot be accepted after tile setting.

Crazing of glass borders is a nature of the ceramic tiles.

It is recommended to use VitrA Fix grout and adhesive materials with VitrA Ceramic Tiles.

The colours of tiles in the catalogue may not reflect the exact colours of the products.

For the compatibility of the products to be used with complementary parts, a special order note should be added requesting the simultaneous production of all tiles. There may be a colour tone difference in products produced at different times.

VitrA Karo San. ve Tic. A.Ş. reserves the right to change the products and technical specifications.

For other technical details, please visit [www.vitraglobal.com](http://www.vitraglobal.com) and review VitrA Cleaning and Maintenance Instructions and Warranty Conditions.

## Dikkat

Seramik karoları sipariş ederken kullanım alanlarını belirtiniz.

Seramik karoları döşemeden önce lütfen tonalite ve kalibre numaralarının aynı mekânlar için aynı olmasına dikkat ediniz; döşendikten sonra sorumluluk kabul edilmez.

Çamsı bordürlerde Kraküle (çatlama) olabilme, seramiğin doğasında olan bir unsurdur.

VitrA Karo Seramikleri ile birlikte VitrA Fix derz dolgu ve yapııştırıcı malzemeleri kullanılması önerilir.

Katalogdaki ürün renkleri seramik karoların renklerini aynen yansıtmayabilir.

Tamamlayıcı parçalar ile bu parçaların birlikte döşeneceği ürünlerin uyumu için sipariş notu düşülerek üretim yapılmalıdır. Farklı zamanlarda üretilen ürünlerde renk tonu farkı olabilir.

VitrA Karo San. ve Tic. A.Ş.'nin ürünler ve teknik detaylarında değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Diğer teknik detaylar için [www.vitra.com.tr](http://www.vitra.com.tr)'yi ziyaret ederek VitrA Temizlik ve Bakım Talimatları ile Garanti Koşullarını inceleyiniz.

VitrA